ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 75/2008

zo 6. júna 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa Protokol 30 k Dohode o EHP o osobitných ustanoveniach o organizácii spolupráce v oblasti štatistiky

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Protokol 30 k dohode bola zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 90/2004 z 8. júna 2004 ([1]).

(2) Štatistický program EHP na roky 1998 až 2002 sa už neuplatňuje, a mal by byť preto z dohody vyňatý.

(3) Štruktúra protokolu 30 by sa mala zjednodušiť.

(4) Toto zjednodušenie štruktúry by sa nemalo dotýkať spolupráce v rámci EHP v oblasti štatistiky v rokoch 2003 až 2007, ktorá bola zahrnutá v protokole 30 na základe rozhodnutí Spoločného výboru EHP č. 163/2003 ([2]) a č. 90/2004.

(5) Štatistický program EHP na roky 2008 až 2012 by mal vychádzať z rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1578/2002/ES z 11. decembra 2007 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2008 až 2012 ([3]) a mal by zahŕňať tie prvky programu, ktoré sú potrebné na opísanie a monitorovanie všetkých príslušných hospodárskych, sociálnych a environmentálnych aspektov Európskeho hospodárskeho priestoru.

(6) Protokol 30 k dohode by sa preto mal zmeniť a doplniť, aby sa táto rozšírená spolupráca mohla uskutočňovať od 1. januára 2008,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Protokol 30 k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Zoznam výborov odsúhlasený zmluvnými stranami dohody, ktorý je uvedený v odsúhlasenej zápisnici k protokolu 30 z rokovaní o uzavretí dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom, Európskym spoločenstvom uhlia a ocele a ich členskými štátmi a štátmi EZVO o Európskom hospodárskom priestore, sa nedotýka účasti štátov EZVO v akomkoľvek inom výbore alebo orgáne ES v súlade s článkom 1 ods. 2 protokolu 30 zmeneného a doplneného týmto rozhodnutím.

([1]) Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 52.
([2]) Ú. v. EÚ L 41, 12.2.2004, s. 64.
([3]) Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2007, s. 15.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po poslednom oznámení podľa článku 103 ods. 1 dohody Spoločnému výboru EHP (*).

Uplatňuje sa od 1. januára 2008.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 6. júna 2008

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Alan SEATTER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

PRÍLOHA

Znenie protokolu 30 k dohode sa nahrádza takto:

„*Článok 1*

Všeobecné ustanovenia

1. Konferencia zástupcov národných štatistických organizácií zmluvných strán, Štatistický úrad Európskych spoločenstiev (Eurostat) a Štatistický úrad EZVO (ŠÚ EZVO) riadia štatistickú spoluprácu a vypracovávajú programy a postupy pre štatistickú spoluprácu v úzkej koordinácii s programami a postupmi Spoločenstva a monitorujú ich vykonávanie. Táto konferencia a Výbor pre štatistické programy (VŠP) koordinujú svoje úlohy na účely tohto protokolu na spoločných zasadnutiach ako konferencia VŠP/EHP podľa špecifického rokovacieho poriadku, ktorý schvaľuje konferencia VŠP/EHP.

2. Štáty EZVO sa od začiatku spolupráce v rámci programov a akcií uvedených v tomto protokole plne zúčastňujú na práci výborov ES a iných orgánov, ktoré pomáhajú Komisii ES pri riadení alebo rozvoji týchto programov a akcií, avšak bez hlasovacieho práva.

3. Štatistické informácie od štátov EZVO postupujú tieto štáty Eurostatu na účely ich uchovávania, spracovania a rozširovania. Štatistický úrad EZVO preto úzko spolupracuje so štátmi EZVO a Eurostatom, aby sa zabezpečilo riadne postupovanie údajov od štátov EZVO a ich šírenie rôznym užívateľským skupinám prostredníctvom bežných kanálov na ich rozširovanie ako súčasť štatistík EHP.

4. Štáty EZVO uhradia dodatočné náklady, ktoré vznikli Eurostatu v súvislosti s uchovávaním, spracovávaním a rozširovaním údajov z ich krajín.

5. Štáty EZVO finančne prispievajú v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. b) dohody na prevádzkové náklady Spoločenstva, ktoré vznikli s ich účasťou na programoch a akciách uvedených v tomto protokole, iných ako sú náklady, ktoré vznikli pri uchovávaní, šírení alebo spracovávaní údajov.

6. Spracovanie štatistík od štátov EZVO upravuje nariadenie Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike Spoločenstva (Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1).

7. Štatistický úrad EZVO a Eurostat vypracujú a predložia konferencii VŠP/EHP uvedenej v odseku 1 a Spoločnému výboru EHP spoločnú výročnú správu, ktorá hodnotí, či boli ciele, priority a opatrenia plánované v súvislosti s týmto protokolom dosiahnuté.

Článok 2

Štatistický program na roky 2003 až 2007

1. Štatistický program Spoločenstva na roky 2003 až 2007 zavedený rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady, na ktoré sa odkazuje v odseku 4, predstavuje rámec pre štatistické opatrenia v EHP v období medzi 1. januárom 2003 a 31. decembrom 2007. Všetky hlavné oblasti a štatistické témy štatistického programu Spoločenstva na roky 2003 až 2007 sa považujú za dôležité pre štatistickú spoluprácu v rámci EHP a štáty EZVO sa na nich môžu v plnej miere zúčastňovať.

2. Od 1. januára 2003 vypracováva Štatistický úrad EZVO v konzultácii s pracovnou skupinou riaditeľov národných štatistických úradov každý rok ročný štatistický program EHP. Ročný štatistický program EHP vychádza z časti ročného pracovného programu vypracovaného Komisiou v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady, na ktoré sa odkazuje v odseku 4, a je vypracovaný súbežne s týmto ročným pracovným programom.

3. Od 1. januára 2003 štáty EZVO finančne prispievajú v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody a finančnými nariadeniami k tejto dohode sumou predstavujúcou 75 % sumy uvedenej v rozpočtových článkoch B5-600A a B5-600B alebo v článkoch, ktoré ich nahrádzajú (Politika v oblasti štatistických informácií), zapísaných v rozpočte Spoločenstva.

4. Predmetom tohto článku sú tieto akty Spoločenstva:

— **32002 D 2367**: rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2367/2007/ES zo 16. decembra 2002 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2003 až 2007 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 1), v znení zmien a doplnení týchto predpisov:

— **32004 D 0787**: rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 787/2004/ES z 21. apríla 2004 (Ú. v. ES L 138, 30.4.2004, s. 12).

Článok 3

Štatistický program na roky 2008 až 2012

1. Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 zavedený rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady, na ktoré sa odkazuje v odseku 4, predstavuje rámec pre štatistické opatrenia v EHP v období medzi 1. januárom 2008 a 31. decembrom 2012. Všetky hlavné oblasti a štatistické témy štatistického programu Spoločenstva na roky 2008 až 2012 sa považujú za dôležité pre štatistickú spoluprácu v rámci EHP a štáty EZVO sa na nich môžu v plnej miere zúčastňovať.

2. Od 1. januára 2008 vypracováva Štatistický úrad EZVO spoločne s Eurostatom každý rok osobitný ročný štatistický program EHP. Ročný štatistický program EHP vychádza z časti ročného pracovného programu vypracovaného Komisiou v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady, na ktoré sa odkazuje v odseku 4, a je vypracovaný súbežne s týmto ročným pracovným programom. Ročný štatistický program EHP schvália zmluvné strany v súlade s ich vlastnými internými postupmi.

3. Od 1. januára 2008 štáty EZVO finančne prispievajú v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody a finančnými nariadeniami k tejto dohode sumou predstavujúcou 75 % sumy uvedenej v rozpočtových položkách 29 02 03 a 29 01 04 01 (Politika v oblasti štatistických informácií) zapísaných v rozpočte Spoločenstva.

4. Predmetom tohto článku je tento akt Spoločenstva:

— **32007 D 1578**: rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1578/2007/ES z 11. decembra 2007 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2008 až 2012 (Ú. v. ES L 344, 28.12.2007, s. 15).“